

Aktuality-Malonty

15.3.2021

Malonty, dopis č. 4

Dobrý den! Dnes máme památné datum a neměli bychom na to zapomenout, že dne 15.3.1939 byla demokracie v Praze a v celé zemi ve jménu německého národa znásilněna!

Více k tomu i zde:

https://cs.wikipedia.org/wiki/N%C4%9Bmec_k%C3%A1_okupace_%C4%8Cech,_Moravy_a_Slezska

Žijeme bohudíky už v jiných časech, demokracie je ale pod tlakem neustále.

Co je nového v Malontech?

Po 2 online-besedách už v trochu větší rundě jsme navštívili místo, a udělali si konkrétní obraz objektu bývalé fary. Martin pořídil hodně fotek, na přání můžu poslat odkaz na download. Alena zastupovala aktivní část občanů z Malont, Růžena, Ondra a já z Kaplice a Radek Kocanda byl náš expert se zkušenostmi dokonce se středověkými hrady.

Plánované setkání na biskupství v Č. Budějovicích v úterý bylo potvrzeno, musí ale být ještě vyjasněno, jestli se nebude také muset konat online, neboť ten virus bohužel ani v Česku ještě zdaleka nezmizel.

Je velmi pozitivní, že nás na našem seznamu symbolicky podporuje náměstek hejtmana Jihočeského kraje František Talíř ze Zubčice a také s ním budeme schopni předat seznam s atraktivním symbolickým

Aktuelles-Malonty/Meinetschlag

15.3.2021

Meinetschlag, Brief Nr. 4

Guten Tag! Es ist ein denkwürdiges Datum heute und wir sollten nicht darauf vergessen, dass am 15.3.1939 die Demokratie in Prag und im ganzen Land im Namen des deutschen Volkes vergewaltigt wurde. Mehr dazu auch hier: https://de.wikipedia.org/wiki/Zerschlagung_der_Tschechoslowakei

Wir leben zum Glück schon in anderen Zeiten, die Demokratie ist aber permanent unter Druck.

Was gibt es Neues in Malonty/Meinetschlag?

Nach 2 Online-Konferenzen schon in größerer Runde fand ein Besuch vor Ort statt und wir machten uns ein konkretes Bild des Objektes des ehemaligen Pfarrhofes. Martin machte viele Fotos, auf Wunsch kann ein Link zum Runterladen verschickt werden. Alena war aus der Gemeinde Malonty dabei, Růžena, Ondra und ich aus Kaplitz, und Radek Kocanda sozusagen der Experte mit Erfahrungen sogar bei mittelalterlichen Burgen.

Das geplante Treffen jetzt am Dienstag am Bistum in Budweis wurde bestätigt, allerdings wird noch geklärt, inwieweit es nicht evtl. auch auf Online-Basis stattfinden muss, der Virus ist ja in Tschechien leider auch alles andere als verschwunden.

Sehr positiv ist jedenfalls, dass uns symbolisch auf unserer Liste der Herr Landeshauptmannstellvertreter des Kreises Südböhmen František Talíř aus Zubčice unterstützt und wir auch mit ihm die Liste mit der symbolischen Zahl 100 werden

číslem 100 jmen. Děkujeme moc!
(https://www.youtube.com/watch?v=Gn7UA_aVnr0)

Ohledně možnosti, případně iniciovat i nějaký finanční „výkop“, jsem podle své kalkulace, aniž bych se býval musel nějak důrazně ptát, dostal na aktuálních 59.000 Kč a nemám strach, že bychom i zde nedokázali zdolat hranici 100.000. Rozhodující to ale nebude.

Naším cílem stále je, svojí nabídkou dosáhnout i další podpory pro konstruktivní dialog mezi biskupstvím a obcí, na jehož konci by měla být aspoň částečná záchrana objektu a i zachování a péče o historické dědictví bývalé fary v Malontech.

Kdyby to v rámci dosavadní majitelské struktury možné nebylo, budeme čelit nové situaci, která bude asi pro všechny i novou výzvou a z naší strany budeme potřebovat aspoň týden času na rozmyšlenou.

Paní Kopubová-Eiernová, která poslala i tento odkaz [Proč-nás-novostavba-po-Kozákovo-domě-neuspokojuje.pdf \(asorkd.cz\)](https://www.asorkd.cz/proc-nas-novostavba-po-kozakovo-dom-neuspokojuje.pdf) a má rozsáhlé zkušenosti, si ostatně myslí, že pro fázi stavební záchrany objektu je určitě lepší, kdyby se jednalo jen o 1 majitele, než kdyby jich bylo více.

To samozřejmě je argument proti konceptu družstva, přičemž tomu může být po dokončení nutných prací i opačně.

Robert Blíženec, kterého zde kdekdo zná a cení si ho, poslal ostatně velmi trefnou polemiku, která naše snahy trochu

úbergeben können. Vielen Dank! (Video https://www.youtube.com/watch?v=Gn7UA_aVnr0)

Auch was die Möglichkeit betrifft, im Falle des Falles symbolisch einen finanziellen Startschuss abgeben zu können, komme ich, ohne extra nachgefragt haben zu müssen, nach meiner Rechnung auf derzeit 59.000 Kronen und ich habe keine Angst, dass wir nicht auch da problemlos die 100.000er Grenze schaffen würden. Entscheidend wird das aber nicht sein.

Unser Ziel ist nach wie vor, zu erreichen, dass es mit unserem Angebot auch weiterer Unterstützungen dazu kommt, dass ein konstruktiver Dialog zwischen Bistum und Gemeinde zustande kommt, an dessen Ende eine zumindest teilweise Rettung des Objektes und die Bewahrung und Pflege des historischen Erbes des ehemaligen Pfarrhofes in Malonty/Meinetschlag stehen sollte.

Sollte das nicht im Rahmen der bisherigen Eigentümerstruktur möglich sein, stehen wir vor einer neuen Situation, die wohl für alle Seiten auch eine neue Herausforderung bedeutet und von unserer Seite auch mindestens eine Woche Bedenkzeit.

Frau Koubová-Eidernová, die auch diesen Link hier schickte [Proč-nás-novostavba-po-Kozákovo-domě-neuspokojuje.pdf \(asorkd.cz\)](https://www.asorkd.cz/proc-nas-novostavba-po-kozakovo-dom-neuspokojuje.pdf) und viel Erfahrung hat, meinte übrigens, dass es für die Phase der baulichen Rettung so eines Objektes sicher besser ist, es mit nur einem Eigentümer zu tun zu haben, als mit mehreren. Das spricht natürlich gegen das Konzept einer Genossenschaft, wobei es nach Abschluss der nötigen Arbeiten für eine weitere Nutzung aber auch umgekehrt sein kann.

Robert Blíženec, den viele hier auch kennen und schätzen, schickte übrigens eine sehr gute Polemik, die unsere Bemühungen ein wenig relativiert, aber

relativizuje, nechce ale ničemu dobrému bránit. Viz příloha... Já si myslím, že tu problematiku velmi správně popisuje a celý náš region se bude moci podle něj orientovat i nadále.

Pan Mgr. Eliška, který je velmi aktivní v obci Lišov ([Dědictví Lišovska - úvod - Dědictví Lišovska \(dedictvilisovska.cz\)](#) a [Památkáři prohráli, místo fary bude parkoviště. Teď se mají bourat mosty - iDNES.cz](#)) z analýzy Roberta z různých důvodů úplně šťastný není, odpověděl mi upřímnými a povzbuzujícími slovy.

Možná zohlednění jeho námitek k Robertovu textu povede k tomu, že se z něj stane směrodatný přínos do debaty a třeba vznikne Malontské Memorandum č.2.

František Opelka, původně z Benešova, který navázal první kontakt s panem starostou Malým v Malontech, také poslal řadu kritických bodů, podobně jako i Robert si myslí, že postoj obyvatelstva v obci je relevantní – což je každopádně správné a – stále ještě – problém.

Je ale také pravda, jak pan Eliška psal (děkuji!!), že památková ochrana má opravdu za úkol ochránit pomníky a památkové objekty i třeba před libovůlí místních zájmů.

Jako další příklad, kde vidí též akutní nutnost jednat, poslal mi Franta Opelka tento odkaz ze své rodné obce, starý Rieneslův mlýn.

[Prodej komerčního objektu 4 356m2, Benešov nad Černou o. Český Krumlov | Allrisk reality & finance, s.r.o.](#)

Kdyby z Vás někdo měl peníze a zájem, neváhejte a určitě se i tam, prosím, ozvěte

Máme i další – dobré – zprávy. Dnes pan Alois Harasko, který se narodil v roce 1936 v osadě Desky (něm. Brettern), tedy také

nichts Gutes verhindern will. Siehe Beilage,.. Ich finde, er spricht vieles richtig an und die gesamte Debatte in unserer Region wird sich daran weiterhin orientieren können. Herr Mgr. Eliška, der in der Gemeinde Lišov sehr engagiert ist ([Dědictví Lišovska - úvod - Dědictví Lišovska \(dedictvilisovska.cz\)](#) a [Památkáři prohráli, místo fary bude parkoviště. Teď se mají bourat mosty - iDNES.cz](#)) ist mit Roberts Analyse aus verschiedenen Gründen nicht ganz glücklich und schrieb mir sehr nette und motivierende Worte.

Vielleicht kann aber bei Berücksichtigung seiner Einwände aus Roberts Text ein wirklich richtungsweisender Debattenbeitrag werden, eventuell ein Malonty-Memorandum Nr. 2.

František Opelka, ursprünglich aus Benešov/Beneschau, der den Erstkontakt mit Bgm. Malý in Malonty/Meinetschlag herstellte, brachte auch eine Reihe kritischer Punkte ein, ähnlich wie Robert meint auch er, dass die Position der Bevölkerung in der Gemeinde relevant sei, was jedenfalls richtig und – noch - ein Problem ist. Aber es ist auch richtig, wie Herr Eliška meint (dankeschön!!), dass der Denkmalschutz tatsächlich auch die Aufgabe hat, Denkmäler z.B. vor der Willkür lokaler Interessen zu schützen hat.

Als weiteres Beispiel, wo er auch akuten Handlungsbedarf sieht, schickte mir F Franta Opelka dieses Objekt aus seiner Heimatgemeinde, die alte Rienesl-Mühle.

[Prodej komerčního objektu 4 356m2, Benešov nad Černou o. Český Krumlov | Allrisk reality & finance, s.r.o.](#)

Sollte da von Ihnen jemand Geld und Interesse haben, bitte auch dringend melden....

Es gibt auch weitere – gute - Nachrichten. Heute schickte Herr Alois Harasko, der im Jahre 1936 in der Ortschaft Brettern/Desky,

v obci Malonty, a který má jako kulturní historik a publicista obrovské zásluhy díky m.j. své knize

<https://www.booklooker.de/B%C3%BCcher/Deutsche-Kulturlandschaft-an-Moldau-und-Maltsch-Der-s%C3%BCdb%C3%B6hmische-Heimatkreis-Kaplitiz-Hohenfurth/id/A01ZZ3rx01ZZH> a je také zastoupen na <https://www.kohoutikriz.org/autor.html?id=haras&t=p> , poslal dopis s nabídkou pomoci, i do biskupství v Č.B.

Tato nabídka by neměla zapadnout a je myšlena podobně jako náš pokus o pomoc.

V závěrečné práci Terezky Musilové z Kaplice, která je také součástí mailu, najdete ostatně od str. 42 dojemný text o tom, jak pan Harasko prožil dětství v Deskách, a hlavně i o tom, jak pro jeho otce a jeho přátele bylo těžké se na podzim 1938 rozhodnout pro Československo, což jim po válce vůbec nijak nepomohlo.

Aniž by ještě byl na našem seznamu, byla by jeho nabídka jako číslo 100 každopádně víc než jen symbolické ...

Co se týče dalších nabídek podpory z našich řad, tak se omlouvám, že jsem zatím zdaleka nemohl na všechny adekvátně reagovat. Podle toho, jak jednání v utery dopadne, budou některé z nich ale určitě ještě relevantní a děkuji předem.

Protože, jak bylo také navrženo v našem online-rozhovoru, existuje i „hafo drobtů“ které také čekají na řešení. Ať jsou to překlady a publikace dalších textů z regionu (třeba

<https://www.kohoutikriz.org/autor.html?id=klime&t=p>), nebo menších /pomníků/ památkových objektů a také třeba mediální prezentace pozitivních příkladů, které přece

also in der Gemeinde Malonty/Meinetschlag geboren wurde und als Kulturhistoriker und Herausgeber u.a. des Buches

<https://www.booklooker.de/B%C3%BCcher/Deutsche-Kulturlandschaft-an-Moldau-und-Maltsch-Der-s%C3%BCdb%C3%B6hmische-Heimatkreis-Kaplitiz-Hohenfurth/id/A01ZZ3rx01ZZH> unbezahlbare Verdienste hat und auch in <https://www.kohoutikriz.org/autor.html?id=haras&t=p> vertreten ist, einen Brief mit Hilfsangebot (siehe Beilagen) auch an das Bistum in Budweis.

Dieses Angebot sollte nicht untergehen und ist ähnlich zu verstehen, wie unser Hilfsangebot.

In der Studienabschlussarbeit von Tereza Musilová aus Kaplitz, die auch diesem Mail beigefügt ist, ist ab Seite 42 übrigens ein sehr berührender Text über Herrn Haraskos Leben in Brettern/Desky und vor allem auch darüber, wie schwer es seinem Vater und dessen Freunde gefallen ist, sich im Herbst 1938 für die Tschechoslowakei zu entscheiden, was ihnen letztlich nach dem Krieg nichts geholfen hat.

Ohne noch auf unserer Liste zu stehen, wäre sein Angebot als Nr. 100 jedenfalls mehr als nur als Symbolik zu verstehen.

Was weitere Unterstützungsangebote aus unseren Reihen anlangt, so entschuldige ich mich, dass ich bei weitem noch nicht auf alle einzeln eingehen konnte. Je nachdem, wie das Gespräch am Dienstag ausgeht, werden manche aber mit Sicherheit noch relevant werden (danke vorab), denn wie auch in einem unserer Online-Treffen vorgeschlagen wurde, gibt es jede Menge kleinerer „Brocken“, die auf Umsetzung warten würden, sei es eben bezüglich Übersetzungen und Publikation von Texten aus der Region (Stichwort https://de.wikipedia.org/wiki/Matth%C3%A4us_Klimesch), sei es bei Kleindenkmälern, sei es bei der auch medialen Präsentation

také existují (v Omleničkách renovuje rodina Makulových ze St. Martinu u Lince už 5 let rodný dům otce pana Makuly, který už velmi pěkně vypadá a snad by mohl brzy – až skončí virová krize – sloužit jako penzion; v Tiché pracuje spolek Radka Kocandy www.hradynamalsi.cz pilně na tamním „historickém objektu“ hradu na Malši, atd...).

V podstatě můžeme říci, že mezi námi existuje i bez formální organizace flexibilní vzájemná spolupráce 4 spolků, trochu v tom duchu, jak původně fungovala družstva – plus velký počet osobností, které se prozatím teprve seznamují.

Hlavní informace najdete m.j. na stránkách těchto spolků:

<https://dreisessel.cz/de/uvodni-stranka-deutsch/>
www.sonneundfreiheit.eu
<http://zivehodonice.cz/> und
<https://www.hradynamalsi.cz/>

Bud'te hodn'e zdrav' a aktivn'ı, d'avejte na sebe pozor a pravd'epodobn'e na vid'enu p'ıf'ıf'ı t'yd'en. Myslete na n'as v 'uter'ı a dr'zte n'am pros'ım palce. D'ekujeme.

B. Riepl

PS.: p'ıf'ılohy

*Dopis 'c. 4
Dopisy 1-3
M.Memorandum ke dni 15.3.2021 (99 jmen)*

Studie T. Musilov'ı (viz od strany. 42)

*Dopis A. Haraska a p'eklad
Text od R. Bl'ızenec plus koment'ar' a
zp'esn'ın'ı od J.El'ıf'ka*

von positiven Beispielen, die es ja auch gibt (in Omlenička/Klein-Umlowitz renoviert Familie Makula aus St. Martin bei Linz seit 5 Jahren das Elternhaus von Herrn Makulas Vater, das schon sehr h'ubsch aussieht und hoffentlich, nach Ende der Viruskrise, bald als Pension dienen kann. In Oppolz/Ticha arbeitet Radek Kocandas Verein www.hradynamalsi.cz fleif'ig an der dortigen Burg an der Maltsch, usw.).

Im Wesentlichen k'onnen wir sagen, dass es unter uns auch ohne formale Organisation eine Kooperation zwischen nunmehr vier Vereinen gibt, die pragmatisch und flexibel das Leben, was die urspr'ungliche Idee einer Genossenschaft ausmachte – plus eine gro'ıe Zahl an Pers'onlichkeiten, die einander erst zum Teil kennen.

Wesentliche Informationen finden Sie aktuell unter anderem auf den Internetseiten dieser Vereine:

<https://dreisessel.cz/de/uvodni-stranka-deutsch/>
www.sonneundfreiheit.eu
<http://zivehodonice.cz/> und
<https://www.hradynamalsi.cz/>

Bleiben Sie gesund und aktiv, danke und vermutlich Auf Wiederlesen n'achste Woche. Und halten sie uns f'ur Dienstag bitte die Daumen. Danke.

B.Riepl

PS.: Anh'ange

*Brief 4
Briefe 1-3
M. Memorandum zum 15.3.2021 (99 Namen)*

Studie T.Musilov'ı (siehe ab S.42, leider nur Tschechisch)

*Brief A.Harasko plus Uebersetzung
Text von R.Bl'ızenec plus Kommentar und
Pr'azisierung von J.El'ıf'ka*

3. dopis: 8.3.2021

Dobrý den,

mezitím jsme si vyměnili další maily, náš seznam podporovatelů narostl na 75 jmen (poslední zatím Dr. H. Sailer, jehož 2. dvojjazyčnou knihu o Kaplici rád pošlu zase v příloze, někteří z Vás ji znají a dokonce na ni spolupracovali, někdo to ještě nezná.)

Měl jsem s Martinem Polákem 2 online-rozhovory, s Helgou Grimmovou konzultace ohledně dalších od ni přeložených textů a delší telefonát s Radkem Kocandou ze spolku [Hrady na Malši - spolek \(hradynamalsi.cz\)](http://hradynamalsi.cz), se kterým bude asi velmi relevantní spolupracovat. Jednání 16.3. v Č. Budějovicích se zúčastní pravděpodobně on, já, Martin Polák a Helga Grimmová z naší strany, další podpora ale bude určitě vítána. Kdo tedy od Vás má čas a chuť, nás v úterý za týden doprovodit, přihlaste se, prosím. Děkuji!

S Radkem jsme se domluvili, že se v pondělí, 8.3. "seznámíme" zatím my 4 online. Pravděpodobně převezme pak část mediální práce i Radek. Jeho představa je, že, když biskupství samo nebude mít zájem na další existenci objektu, že by bylo nejlepší ho za symbolickou cenu jedné koruny koupit. Pro tento případ bychom ale pak opravdu museli uvažovat o tom, asi založit organizaci, která pak může vše provést. Nápad Zdeňka Karlacha s tou družstevní strukturou se mi stále líbí, přičemž by ale výše jednoho podílu mohl být i nižší, než jako například navržených 10.000 korun.

3. Brief 8.3.2021

Guten Tag,

es sind zwischenzeitlich wieder einige Mails hin und hergegangen, unsere Unterstützungsliste ist auf 75 Namen angewachsen (der letzte Dr. H. Sailer, dessen 2. zweisprachiges Kaplitzbuch ich gerne in Beilage mitschicke, manche von Euch kennen es und haben daran auch mitgewirkt, viele aber auch nicht.).

Ich hatte mit Martin Polák zwei online-Besprechungen, mit Helga Grimmová Konsultationen mit weiteren von ihr übersetzten Texten und ein längeres Telefongespräch mit Radek Kocanda vom Verein [Hrady na Malši - spolek \(hradynamalsi.cz\)](http://Hrady_na_Malši_-_spolek_(hradynamalsi.cz)) mit dem es vermutlich sehr relevant sein wird, gut zusammenzuarbeiten. Beim Gespräch am 16.3. in Budweis werden voraussichtlich jedenfalls er, ich, Martin Polák und Helga Grimmová teilnehmen, von unserer Seite ist aber gerne weitere Unterstützung willkommen. Wer von Euch/Ihnen Zeit und Lust hast und kann, meldet Euch bitte. Danke!

Mit Radek verblieb ich so, dass wir am Montag, 8.3., also einem kleinen Feiertag :-), einmal zu viert einen kleine Online-Besprechung auch mit Helga, Martin und mir abhalten. Wahrscheinlich wird dann auch Radek einen Teil der nötigen Medienarbeit machen können. Seine Vorstellung ist, dass es, wenn das Bistum selber kein Interesse an einem weiteren Erhalt des Gebäudes hat, am besten wäre, das Objekt zum Symbolpreis von sagen wir einer Kronen zu erwerben. Für diesen Fall müsste aber tatsächlich an die Gründung einer Trägerorganisation gedacht werden. Die Idee von Zdeněk Karlach mit der Struktur einer Genossenschaft gefällt mir weiterhin sehr gut, wobei die Höhe eines Genossenschaftsanteils sicher auch niedriger sein könnte, als die als Beispiel vorgeschlagenen 10.000 Kronen.

S těmito prostředky a s klasickými dary přes transparentní účet bychom mohli, myslím, získat dostatek peněz, aby bylo možné zajistit základní stabilizaci objektu. Radek řekl také, že taková stabilizace by byla možná za podstatně méně než 2 miliony korun, které jsou uvedené ve studii pana Ing. Vinařa (který vychází z odhadu odborných firem.)

Pro další práce by se muselo pak ale samozřejmě využít jakékoli podpory z národních a mezinárodních dotačních titulů. Ohledně toho bychom ale po základní stabilizaci už nebyli pod tak obrovským časovým tlakem. Mohlo by to být možná trochu jako s těmi hrady na Malši "běh na dlouhé tratě"

Telefonoval jsem také s panem Stýblem z firmy www.praktikum.cz, který má v Malontech chalupu. Jeho firma by technicky byla schopna, potřebná práce provést, ale samozřejmě ne zadarmo. Byli by ale flexibilní, aby to řešili třeba za pomoci dalších šikovných rukou, které Radek stále, jak se zdá, je schopen, zorganizovat, spolu s námi, aby náklady nemusely být příliš vysoké. Kdyby se ta otázka stala relevantní, měli bychom se hlásit.

S panem starostou Malým z Malont jsem si vyměnil první maily. Snad se podaří, jak na biskupství, tak i v obci nalézt ochotu hledat společné řešení. Přes všechny trable by to mělo být jednodušší, než na příklad u tohoto projektu (děkuji Miroslavu Kloudovi z H. Králové za odkaz.)

https://www.televizeznam.cz/video/chatra-jici-skvosty/z-kdysi-slavne-ceske-tovarny-dodavajici-lustry-do-celeho-sveta-je-ruina-ma-sanci-na-zachranu-64139169?dop_ab_variant=0&dop_req_id=pJsYj9DOsci-202103060844&dop_source_zone_id=1&ut

Damit und mit klassischen Spenden über ein transparentes Konto, könnten wir, denke ich, jedenfalls genug Mittel zusammenbekommen, um die akute Stabilisierung des Objektes sicherzustellen. Radek meinte, das wäre auch mit einer deutlich niedrigeren Summe möglich, als mit den 2 Millionen Kronen, die im Gutachten von Herrn Dipl. Ing. Vinař angegeben werden (bei entsprechenden Fachfirmen).

Für weitere Arbeiten müsste dann aber natürlich jede Unterstützung aus nationalen und auch internationalen Fördertöpfen genutzt werden. Dafür würden wir nach der Grundstabilisierung aber nicht mehr unter einem gigantischen Zeitdruck stehen. Das wäre dann vielleicht ähnlich wie mit den Burgen an der Maltsch einfach ein „Langstreckenlauf“.

Mit Herrn Stýblo von Fa. www.praktikum.cz, der in Malonty-Meinetschlag ein Wochenendhaus hat, habe ich auch telefoniert. Seine Firma wäre technisch in der Lage, die nötigen Arbeiten durchzuführen, sicher nicht gratis natürlich, durchaus aber flexibel, um in Kooperation mit helfenden Händen, wie Radek immer wieder fähig ist, welche aufzutreiben und zusammen mit uns, nicht zu teuer werden zu lassen. Falls das konkret werden sollte, sollten wir uns einfach melden.

Mit Herrn Bgm. Malý aus Malonty habe ich einen ersten Mail-Wechsel gehabt. Vielleicht gelingt es, sowohl am Bistum als auch in der Gemeinde eine Bereitschaft für die gemeinsame Suche nach einer Lösung zu finden. Es müsste trotz allem leichter sein, das das Beispiel dieses Objektes hier (Danke Miroslav Klouda aus Hradec Králové für den Link):

https://www.televizeznam.cz/video/chatra-jici-skvosty/z-kdysi-slavne-ceske-tovarny-dodavajici-lustry-do-celeho-sveta-je-ruina-ma-sanci-na-zachranu-64139169?dop_ab_variant=0&dop_req_id=

[m_campaign= var&utm_medium=z-boxiku&utm_source=www.seznam.cz](http://m_campaign=var&utm_medium=z-boxiku&utm_source=www.seznam.cz)

Shora zmíněné úvahy by byly relevantní, kdybychom v biskupství našli ochotu a snahu o odpovídající součinnost. Pokud ne, pak bychom asi nebyli schopni, proti tomu udělat příliš mnoho. Aspoň ale začala ta už dlouho potřebná diskuse a už bude také pokračovat. To jsem si docela jist. Kdyby biskupství bylo ale ochotné (zatím to tak nevypadá), zkusit najít pro ten objekt řešení ve vlastní režii, byl bych samozřejmě ochoten podpořit i to. (Dostal jsem ale také už dobře míněné rady, abych roli církvi neviděl moc nekriticky a hlavně také, abychom byli velmi opatrní ohledně finančních závazků, které se samozřejmě můžou stát „zničující“, děkuji moc za „soucit“ :-), aspoň momentálně nemám strach, ale jsem si potenciálního problému vědom.)

Tolik z mé strany, pro dnešek vše. Kdo se prosím může a chce ve středu večer nebo možná ještě jednou v pátek/sobotu zúčastnit online-besedy, dejte prosím do úterý večer vědět, digitální pozvání byste pak dostali od Radka Kocandy, který má možnost pozvat více lidí než já.

Může být jen ku prospěchu věci, kdybychom se navzájem poznali trochu lépe i osobně.

Děkuji moc a „Alles Gute“, B.Riepl

[pJsYj9DOscj-202103060844&dop_source_zone_id=1&utm_campaign= var&utm_medium=z-boxiku&utm_source=www.seznam.cz](http://pJsYj9DOscj-202103060844&dop_source_zone_id=1&utm_campaign=var&utm_medium=z-boxiku&utm_source=www.seznam.cz)

Die oben genannten Überlegungen wären relevant, wenn vom Bistum die Bereitschaft einer entsprechenden Kooperation gegeben wäre. Wenn nicht, dann würden wir nicht sehr viel dagegen machen können, fürchte ich, aber die nötige Diskussion wäre zumindest gestartet und würde auch weitergehen, davon bin ich überzeugt. Wenn das Bistum, wider Erwarten, aber doch bereit wäre, in eigener Regie und einige unserer Überlegungen aufgreifend, selbst eine Lösung für das Objekt zu suchen, wäre ich selbstverständlich bereit, auch das zu unterstützen. (wobei ich auch schon gutgemeinte Ratschläge bekam, die Rolle der Kirche nicht unkritisch zu sehen und vor allem auch, sich auf keine finanziellen Verbindlichkeiten einzulassen, die natürlich erdrückend werden können. Ich danke für „das Mitgefühl“ :-), habe aber zumindest derzeit keine Angst, das potentielle Problem ist mir aber bewusst.)

Soweit von meiner Seite alles für heute. Wer bitte im Laufe der Woche ein (Mittwoch Abend) oder vielleicht auch zweimal (evtl. auch noch Freitag oder Samstag) an einer größeren Online-Besprechung teilnehmen möchte, bitte um Info per Mail bis Dienstag Abend, die „digitale Einladung“ würden dann Radek Kocanda machen, der die Möglichkeit hat, mehr Leute einzuladen als ich.

Es kann nur gut sein, wenn wir einander doch ein wenig besser auch persönlich kennenlernen.

Besten Dank und Alles Gute, B.Riepl

2. dopis: 1.3.2021

Dobrý den,

další týden uplynul.

Zkusím shrnout a děkuji za maily, návrhy, tipy a podporu.

Zvláště také paní Grimmové z Třeboně, která hodně pomáhala a pomáhá s překlady.

V pátek byl první a asi docela dobrý článek v MFDnes, i v překladu v příloze mailu(díky panu Pelíškovi!) -

budeme aspoň do 16.3. dále sbírat podporu a přidávat další jména, na tom seznamu je jich momentálně 59.

v příštím týdnu to bude asi stále spíše „jen kapat“,... od neděle příštího týdně by ale měly být všechny relevantní informace také online na jedné nebo klidně i více www.stránkách, zatím jen poněkud na <https://dreisessel.cz/malonty-meinetschlag/> . (díky Martine)

Pak by mělo být ale jednodušší tu věc trochu více popularizovat

16.3. bude se totiž konat jednání s generálním vikářem českobudějovické diecéze panem Davidem Henzlem.

Na jedné straně bychom pak měli být schopni, předložit reprezentativní seznam podporovatelů, ale možná také už moci vyslovit aspoň symbolickou sumu, kterou bychom si mysleli, že budeme jako skupina schopni nějak dát dohromady.

Poprosím pak proto také všechny, kteří se k té věci hlásili, aby v průběhu přepříštího týdně (8.-15.3.) napsali, kolik by si asi uměli představit, aniž by ale zatím prosím reálně

2. Brief: 1.3.2021

Guten Tag, eine Woche ist wieder vergangen.

ich versuche zusammenzufassen und danke für die Mails, Vorschläge und Unterstützung.

Besonders auch Frau Grimmová aus Třeboň/Wittingau, die bei den Übersetzungen sehr half und hilft.

Am Freitag war ein erster und wohl sehr gelungener Artikel in der Zeitung MFDnes, auch in Übersetzung anbei,...(ein Dank dem Herrn Pelíšek!) -

wir werden bis mindestens 16.3. weiter Unterstützungen sammeln und die Namen in der Liste jeweils hinzufügen, aktuell sind es 59,

es wird in der nächsten Woche noch weiter eher „tröpfeln“, ab nächstem Sonntag sollten die relevanten Infos aber alle auch auf einer oder zwei www-Seiten einsehbar sein (bisher nur ein wenig auf <https://dreisessel.cz/de/malonty-meinetschlag-2/>), (danke Martin)

Dann sollte es aber einfacher werden, diese Sache mehr zu popularisieren.

Am 16.3. wird es nämlich ein Gespräch mit dem Herrn Bischofsvikar Henzl vom Bistum Budweis gehen.

Einerseits sollten wir da eine möglichst repräsentative Liste vorweisen, aber auch ggf. schon eine zumindest symbolische Summe nennen können, welche unsere Gruppe der Unterstützenden insgesamt fähig wäre beizutragen.

Ich ersuche daher die Menschen, die sich grundsätzlich zur dieser Sache bekannt haben, im Laufe der übernächsten Woche (zwischen 8. und 15.3.) zu schreiben, wieviel sie sich in etwas vorstellen könnten,

už nějaké peníze „přitékaly“.

Tato otázka bude z mého pohledu relevantní pro setkání 16.3. respektive pak i potom, jakmile majitel jasně vyjádří, co přesně plánuje, chce nebo nechce.

Já/my/Vy také povedeme jednání s dalšími subjekty, řešení možná bude také v kooperaci vícero subjektů. Když budeme moci přispět k tomu, aby se to realizovalo, a k tomu ještě dobře, i bez nás, bylo by to nejjednodušší. Ale, jak je uvedeno v tomto novinovém článku, budeme potřebovat asi, aby se stal zázrak (nebo více zázraků)

V příloze ještě foto ze shora, bohužel ne úplně ostré,

Ta suma, která se v tom článku uvádí (60 milionů Kč) je podle hlasů několika expertů dost přehnaná a neměla by nás zatím brzdit/zastrašit.

Děkuji za další tipy a podporu a snad budu za týden moci napsat něco o tom, jak jsme dále pokročili...

Zůstaňte zdraví a „Alles Gute“,
B.R.

PS.: několika lidem jsem slíbil, že pošlu 2 studie přes wetransfer, zpětně jsem zjistil, že to byla asi jen jedna studie a pak soubor fotek.

Omlouvám se, případně se prosím ozvěte, podruhé bych poslal správný soubor (od Mgr. Jiřího Blocha, Mgr. Jarmily Hansové, Mgr. Jana Elišky, Veroniky Babické, DiS. A Ing. arch. Michaely Špinarové), druhá studie (Ing. Jan Vinař, Ing. Miroslav Hanetšlegr) asi došla tam, kam měla, děkuji za pochopení...

ohne dass aber vorerst tatsächlich reales Geld fließen würde.

Diese Frage wird aus meiner Sicht dann eben am bzw. nach dem 16.3. relevant, sobald der Eigentümer sagt, was genau er vorhat, will oder nicht will.

Ich/wir/Ihr werde/n/t auch mit weiteren Subjekten Gespräche führen, vielleicht kann eine Lösung auch in einer Kooperation mehrere Subjekte bestehen. Wenn wir beitragen könnten, dass das dann letztlich ohne uns und gut geschieht, wäre das am einfachsten. Aber, wie im Zeitungsartikel ausgesprochen,... es wird wohl ein Wunder (oder mehr) brauchen.

In Beilage ein Foto von oben, leider nicht sehr scharf,

Die im Zeitungsartikel genannten Summe von 60 Millionen Kronen wird von einigen Fachleute übrigens als zu hoch angesetzt bezeichnet und sollte uns vorerst nicht abschrecken.

Vielen Dank für weitere Tipps und Ihre Unterstützung und hoffentlich kann ich in einer Woche etwas über weitere Fortschritte schreiben,

Bleiben Sie gesund und Alles Gute,

B.R.

PS.: Einigen Leuten habe ich versprochen, dass ich 2 Studien über wetransfer schicken würde, ich habe nachträglich festgestellt, dass ich wohl nur eine Studie schickte und eine Datei mit Fotos.

Ich entschuldige mich, ggf. melden Sie sich bitte, beim 2. Mal würde ich dann die richtige Datei schicken. (od Mgr. Jiří Bloch, Mgr. Jarmila Hansová, Mgr. Jan Eliška, Veronika Babická, DiS. A Ing. arch. Michaela Špinarová), die 2. Studie (Ing. Jan Vinař, Ing. Miroslav Hanetšlegr) kam wohl richtig an, danke für Ihr Verständnis.

Přílohy:

**MFDnes článek „Malonty“ z 26.2.2021
(A.Pelíšek) včetně překladu
M.Memorandum akt.
Foto fara ze shora**

1. dopis: 21.2.2021 - Dobrý den,

budu posílat asi vždy ke konci týdne stav, jak se věc vyvíjí, nemám na všechny kontakt na e-mail, ale celkem komunikace funguje, a kdybyste měli specifické otázky, neváhejte prosím napsat.

V zásadě je to asi kooperace 3 spolků
www.dreisessel.cz,
www.slunceasvoboda.eu a
www.zivehodonice.cz

Kontakt: Martin POLAK-České Budějovice-Budweis (radwandern.cz@gmail.com),
Bernhard RIEPL-Kaplice-Kaplitz (b.riepl@eduhi.at),
Dita MEKETOVÁ-Hodonice-Hodonitz (dita.meketova@gmail.com)

Kontakt ohledně dalších dobrých nápadů:
Alena KOVÁŘÍKOVÁ – Desky-Brettern
alusenka81@seznam.cz

Podívejte se také na tento krátký film zde:
<http://slunceasvoboda.eu/files/hodonice.mp4>,
jako příklad úspěšné spolupráce - trochu už i z minulosti.

Zatím shromažďujeme jen jména podporovatelů, kteří automaticky souhlasí také s tím, že budou zveřejněna, aby nevznikly komplikace s těmi moderními směrnici ohledně ochrany dat.

Anhänge:

**MFDnes Artikel über Malonty vom 26.2.2021 (A.Pelíšek) samt Übersetzung
M.Memorandum aktuell
Foto Pfarrhof von oben**

1. Brief: 21.2.2021 - Guten Tag,

ich schicke vielleicht immer gegen Ende der Woche den Stand der aktuellen Dinge, nicht von allen habe ich den E-Mail-Kontakt, aber im Wesentlichen funktioniert die Kommunikation. Und wenn jemand spezifische Fragen hat, zögert bitte nicht, sie zu schicken.

Im Wesentlichen geht es offenbar um eine Kooperation der drei Vereine
www.dreisessel.cz,
www.sonneundfreiheit.eu und
www.zivehodonice.cz

Kontakt: Martin POLAK-České Budějovice-Budweis (radwandern.cz@gmail.com),
Bernhard RIEPL-Kaplice-Kaplitz (b.riepl@eduhi.at),
Dita MEKETOVÁ-Hodonice-Hodonitz (dita.meketova@gmail.com)

Kontakt für weitere gute Ideen: Alena KOVÁŘÍKOVÁ – Desky-Brettern
alusenka81@seznam.cz

Schaut Euch gerne auch diesen kurzen Film hier an:
<http://slunceasvoboda.eu/files/hodonice.mp4>
als Beispiel einer gelungenen Kooperation - schon ein wenig aus der Vergangenheit.

Vorerst sammeln wir nur die Namen jener Unterstützenden, die damit auch zustimmen, dass ihre Namen veröffentlicht werden dürfen, damit es keine Komplikationen mit diesen modernen Datenschutzrichtlinien gibt.

Ziel ist, das Bistum Budweis und die

Cíl je, přivést biskupství ČB a obec Malonty ke společnému stolu, aby se dala pro daný objekt, dokud se ještě nezřítíl, zajistit budoucnost (kdo by měl zájem o studie od památkářů, dejte prosím vědět, můžu poslat přes wetransfer, jsou trochu velké na mail).

Peníze zatím **NE**sbíráme. Ta otázka může mít význam trochu později, když bude jasné, co se s biskupstvím a obcí domluví. Kdyby ale někdo konkrétně chtěl nabídnout nějakou finanční sumu, a to už se také stalo, evidovali bychom tyto kontakty zvlášť a pak by asi byl vznesen dotaz, o kolik by se mohlo jednat, abychom získali lepší přehled a argumenty i v rámci těch jednání. Jako poslední krok, když bude jasné, co a jak dál, může pak být zřízeno i něco jako transparentní účet, aby ti, co nabízeli něčím přispět, tak i mohli učinit. Zatím je to ale předčasné řešit, a je také asi i důležité to zdůraznit, aby nevznikl „chaos“.

Děkuji mnohokrát, a když to pro Vás bude ok, ozvu se asi za týden s další aktualizací, tzn. co se mezitím událo.

Hodné zdraví a štěstí,

Bernhard Riepl, Kaplice

PS.: Text Klimesch Velešín/Weleschin je vlastně úvod jeho velkého pojednání, které česky asi ještě neexistuje (Michalovci)

Přílohy:

**Malontské memorandum
Klimesch-Malonty 1360
Klimesch Velešín**

Gemeinde Malonty (Meinetschlag) an einen Tisch zu bekommen und eben für das gegenständliche Objekt, soweit es noch geht, auch eine Zukunft zu sichern. (wer die Studien von den Denkmalschützern möchte, meldet Euch bitte, kann ich gerne über wetransfer schicken, sind ein wenig groß für ein Mail, leider nur Tschechisch, aber mit Fotos usw..)

Geld sammeln wir vorerst aber nicht. Diese Frage kann etwas später Bedeutung bekommen, wenn klar sein wird, worauf sich Bistum und Gemeinde verabreden. Falls aber jemand finanziell etwas anbieten möchte, und das ist auch schon passiert, dann würden wir diese Kontakte extra evidieren und etwas später wohl auch nachfragen, um welche Summe es etwa gehen würde, damit wir einen Überblick bekommen und auch „Argumente“ im Rahmen der folgenden Gespräche. Als letzten Schritt, wenn klar sein wird, wie es weitergeht, kann auch so etwas wie ein transparentes Konto kommen, damit jene, die etwas geben möchten, das auch tun können. Vorerst ist es aber zu früh, das zu klären und es ist vielleicht auch wichtig, das zu betonen, damit kein Chaos entstehen.

Besten Dank und wenn für Sie ok, in etwa einer Woche wieder mit Aktualisierung, was bis dahin geschehen ist.

Viel Gesundheit und Glück,

Bernhard Riepl, Kaplice (Kaplitz)

PS: Der Klimeschtext „Velešín/Weleschin“ ist eigentlich die Einführung in seinen großen Text über die Michelsberger, der Tschechisch noch nicht existieren dürfte.

Anhänge:

**Meinetschläger Memorandum
Klimesch-Meinetschlag 1360
Klimesch Weleschin**

